

項目/Items	内容/Contents
開講年度 Year	2024
講義コード Subject Code	[23]018032K1/[17]012011K1
科目ナンバー Course Number	[23]-[LAN]-[COM]-1/[17]-[LAN]-[SS]-1
開講semester Semester	秋 Fall
講義名・クラス名 Subject / Class	[23]集中言語研修/Intensive Language Learning K1/[17]海外集中言語研修/Intensive Language Learning Overseas K1
プログラム名 Program Name	AP言語イマージョンプログラム (韓国語) /AP Language Immersion Program (Korean)
担当教員 Instructor	JUNG Jonghee
実習地 Program Venue	高麗大学校 (韓国、ソウル) Korea University (Seoul, Korea)
単位数 Number of Credits	4単位/4 credits
備考 Misc. Notes	
講義分野	言語教育科目/ Language Education Subject
履修の目安 Recommended Qualifications / Knowledge	<p>【申請条件/Application Requirements】 下記の①、②を満たす者。Must meet criteria ① and ② below: ①韓国語学習に意欲的である学部生(韓国語学習歴がない学生でも参加可能)。 ②韓国語が母語ではない学生 (韓国籍の者であっても、韓国語が母語ではない場合は参加可能)。 ①Motivated undergraduate students who are eager to learn Korean (students without prior experience in learning Korean can also participate). ②Students whose native language is not Korean (Korean nationals are eligible to participate as long as Korean is not their native language).</p> <p>韓国語イマージョンプログラム (釜山外国語大学校) と本科目は同一科目ではありませんので、釜山外国語大学校でのプログラム参加者もこのプログラムに参加できます。 ただし、過去に高麗大学校(ソウル)での韓国語イマージョンプログラムを履修した学生は、再度参加はできません。 The Korean Immersion Program (Busan University of Foreign Studies) is not the same subject. Therefore, past participants of the Immersion Program at BUFS are also eligible to participate in this program. However, students who have participated in the Korean Immersion Program at Korea University (Seoul) in the past cannot join the program again.</p>
授業概要 Course Overview	<p>【クラス形態/Class Structure】 APUにて行われる事前授業・事後授業は、一部対面、一部オンラインで実施します。高麗大学校で行われる授業は、すべて対面授業です。入国2~3週間前にオンラインによるプレイスメントテストを実施します。The pre-departure and post-program classes held at APU will be conducted partially in person and partially online. All classes held at Korea University will be in person. Korea University will conduct an online placement test approximately 2 to 3 weeks before your arrival in Korea.</p> <p>【プログラム概要/Program Overview】 現地プログラム実施期間：約4週間 本プログラムは、韓国語初学者(韓国語を習ったことのない学生)、初級学習者、中上級学習者を対象に開講されます。プレイスメントテストの結果によって、該当するレベルのクラスに配属されます。事前授業・事後授業では、渡航前テスト、事前学習、事後振り返りを行います。渡航中は、語学授業、文化授業、フィールドワークを実施し、韓国語能力の上達はもちろん、韓国社会・文化に対する理解を深めることを目指します。 Program Duration in Korea: Approximately 4 weeks This program is offered to beginners of Korean (students who have never studied Korean), elementary learners, and intermediate-advanced learners. Based on the results of the placement test, students will be assigned to the appropriate class level. The pre-departure and post-program classes will include pre-departure tests, preparatory study, and post-program reflection. During the program in Korea, language classes, cultural classes, and fieldwork will be conducted, aiming not only to improve Korean language skills but also to deepen understanding of Korean society and culture.</p> <p>【プログラム内容/Program Contents】 事前と事後授業、韓国語授業、キャンパスツアー、派遣先大学の学生との交流会、文化授業、フィールドワーク、歓送迎会を含む。 The program includes pre-departure and post-program classes, Korean language classes, a campus tour, exchange events with students from the partner university, cultural classes, fieldwork, and welcome and farewell parties.</p> <p>【授業概要/Course Overview】 語学能力を身につけることはもちろん、言語を話すのに必要とされる言語知識(文化や社会事情)を幅広く修得することを目標とします。高麗大学校が提供するプログラムの他に、APUで行われる事前授業、事後授業があります。 The program's goal is not only to acquire Korean language proficiency but also to gain a wide range of knowledge about the language, including cultural and social matters, that are necessary for speaking a language. In addition to the program offered by Korea University, there are also pre-departure and post-program classes offered at APU.</p> <p>【派遣先の都市：ソウルについて/About the Destination City: Seoul】 韓国西北部に位置する都市で、朝鮮時代から600年以上も韓国の首都として機能してきました。首都圏人口では2000万以上が暮らしていると言われるソウルは政治・経済・文化のすべてが集中している韓国最大の都市で、近年ではアジアのハブ都市としても注目を浴びています。高度に発達した公共交通システムと運賃の安さはソウルの自慢です。高麗大学はソウルの中心部にあるので、ソウル探訪には最適なロケーションと言えます。 Seoul is located in the northwestern region of Korea and has served as the capital for over 600 years since the Joseon Dynasty. The greater Seoul area is home to over 20 million people, and as the largest city in Korea, it is the political, economic, and cultural center of the country. Seoul has also recently gained attention as the hub of Asia, and its affordable and highly-developed public transportation system is also something to boast about. Korea University is located in the heart of Seoul, making it a prime location for exploring the city.</p>

到達目標 Course Objectives	各レベルによって、CEFR A1からC1レベル、TOPIK1級から6級に相当する言語能力を身に付けることが期待されます。語学能力はもちろん、幅広い言語知識を身につけることで、よりオーセンティックな言語使用が可能になることを目標にします。 It is expected that at each level, learners will acquire Korean language proficiency equivalent to CEFR levels A1 to C1 and TOPIK levels 1 to 6. The goal is not only to develop language skills but also to gain a broad range of language knowledge to enable more authentic language usage.	
授業方法 Teaching Methods	派遣先大学における授業は、すべて対面授業です。APUにおける事前授業は対面とオンライン、事後授業はオンライン授業です。事前授業と派遣先大学でプレイスメントテストを実施します。参加者は、APUと派遣先大学が提供するすべての授業に出席しなければなりません。 All classes at the host university will be conducted in person. Pre-departure classes at APU will be conducted both in person and online, while post-program classes will be conducted online. Placement tests will be administered during the pre-departure classes and at the host university. Participants are required to attend all classes offered by both APU and the host university.	
授業の概要 Overview of the Classes	事前授業/Pre-departure class (1,2)	対面/ In person 2025.1.15 (水Wed) 5限 period、6限 period
	事前授業/Pre-departure class (3,4)	オンライン/ Online 2025.1.18 (土Sat) 2限 period、3限 period
	事後授業/ Post-program class (5,6)	オンライン/ Online 2025.3.28 (金Fri) 2限 period、3限 period
	授業時間 Class hours	
	事前・事後授業/ Pre-departure/Post-program Classes	10 H
	韓国語の授業/ Korean Language Classes	102 H
	文化とフィールドトリップ及びその他のイベント/ Cultural Classes, Field Trips, and Other Events	20 H
合計/ Total	132 H (派遣先大学の事情によって時間配分に若干の調整が生じる可能性があります。There may be slight adjustments to the schedule due to circumstances at the host university.)	
追記/ Note	プログラム期間中、担当教員による学生面談と遠隔指導を行います。Student consultations and remote instruction will be provided by the APU instructor in charge during the program period.	
実習スケジュール Practicum Schedule	①現地集合日 Local Meeting Date	2025年2月16日(日) (APUの冬セッション期間終了後の出発となります。本プログラム参加者は、冬セッションの受講が可能です。) Sun, February 16th, 2025 (Departure is scheduled for after the APU winter session ends. Participants in this program will be able to attend winter session classes.)
	②オリエンテーション実施日 Orientation Date	2024年10月の秋 semester 開講後 (キャンパスターミナル告知をご確認ください) After the start of Fall Semester classes in October 2024 (Please check the announcement on Campus Terminal)
	③現地プログラム開始日 Local Program Start Date	2025年2月17日(月) (APUの冬セッション期間終了後の出発となります。本プログラム参加者は、冬セッションの受講が可能です。) Mon, February 17th, 2025 (Departure is scheduled for after the APU winter session ends. Participants in this program will be able to attend winter session classes.)
	④現地プログラム修了日 Local Program Completion Date	2025年3月14日(金) Fri, March 14th, 2025
	⑤現地解散日 Local Dismissal Date	2025年3月15日(土) Sat, March 15th, 2025
現地集合場所・時間 Local Meeting Place and Time	2025年2月16日(日)の夕方までに大学が指定する宿泊先(ホテル)へ各自チェックインしてください。オンライン上で点呼をします。指定ホテルまでの行き方、チェックイン方法、点呼などについては、事前授業で詳細をお伝えします。 Please check in to the designated accommodation (hotel) by yourself by the evening Sun, February 16, 2025. Attendance will be taken online. Details about how to get to the designated hotel, check-in procedures, and attendance will be explained in the pre-departure classes.	
現地解散場所・時間 Local Dismissal Place and Time	2025年3月15日(土)の朝10時までに大学が指定する宿泊先(ホテル)を各自チェックアウトしてください。オンライン上で点呼をします。チェックアウト方法、点呼などについては、事前授業で詳細をお伝えします。チェックアウト後は、ホテルで現地解散となります。 Please check out of the designated accommodation (hotel) by yourself by 10 a.m. Sat, March 15, 2025. Attendance will be taken online. Details about the check-out procedures and attendance will be explained in the pre-departure classes. After checking out, the local program will finish, and you will be dismissed on site at the hotel.	
宿泊先 Accommodation	派遣先大学が提携を持つソウル市内のホテル A hotel in Seoul affiliated with the host university	
授業外学習(予習・復習など)の内容と分量 Study Content and Workload Outside of Classes (Preparation and Review)	毎回の授業内容を復習してください。必要に応じて予習を行ってください。 Please review the content of each lesson and, if necessary, prepare for classes in advance.	

成績評価方法 Method of Grade Evaluation	<p>派遣先大学が発行する成績（試験、授業参加、課題などの総合点）を最終評価の80%として算出します。 The grades issued by the host university (total score based on exams, class participation, assignments, etc.) account for 80% of the final grade evaluation.</p> <p>APUが発行する成績（事前・事後授業における授業参加、課題などの総合点）を最終評価の20%として算出します。 The grades issued by APU (total score based on participation in pre-departure and post-program classes, assignments, etc.) account for 20% of the final grade evaluation.</p>	
多文化協働学修の実践方法 Method of Implementing Multicultural Collaborative Learning	<p>派遣先大学の学生と学び合い活動を実施します。 We will conduct collaborative learning activities with students from the host university.</p>	
授業担当教員の実務経験 Instructor's Professional Experience/Achievements (Outside Academia)		
学生への要望事項 Requirements for Students	<p>現地派遣中は2人1部屋を利用します。共同生活をする上で、困りごとや心配がある場合は事前に担当教員へその旨を相談することをおすすめします。During the local program, two people will share one room. If you have any concerns or issues regarding sharing a room, it is recommended that you consult with the program instructor in advance.</p>	
テキスト 備考 Textbook Notes	<p>派遣先大学にて配布します。 Textbooks will be distributed at the host university.</p>	
テキスト (授業を履修する上で、購入が必須となる書物) Textbook (Students will need to purchase these textbooks when registering for this course.)	<p>派遣先大学にて配布します。 Textbooks will be distributed at the host university.</p>	
参考文献備考 Further Reading Notes		
参考文献 *最大15冊まで (図書、視聴覚資料) ライブラリリザーブコーナーに設置 Further Reading *Up to 15 materials (Books, audiovisual materials) Available at Reserved Corner in the APU Library		
参考文献 (雑誌、年鑑白書等) Further Reading (Journal articles, white papers, year books, etc.)		
備考 Misc. Notes	最少実施人数 Minimum Number of Participants	20
	査証 Visa	基本的に全ての学生はビザの取得が必要です。 Basically, all students are required to obtain a visa.
	プログラム費(目安) Program Fees (Approx.) ※実際の費用は受講者数確定後、再度案内します。 *Participants will be notified of the final program fee after the number of participants is finalized.	<p>プログラム費用: プログラム費用は確定していません。 Program Fees: The program fees have not yet been finalized. 約330,000円 / Approx. 330,000 yen</p> <p>[上記金額に含まれるもの/ Costs Included in the Above Amount]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・授業料 / Program costs ・教材費 / Learning materials ・文化授業やフィールドワーク経費 / Cultural classes or fieldwork costs ・宿泊費 / Accommodation costs ・海外旅行保険（標準プラン） / Overseas travel insurance (Basic coverage) ・危機管理支援システム / Risk Management Support System
	その他: Others	<p>[上記金額に含まれないもの/ Costs Not Included in the Above Amount]</p> <ul style="list-style-type: none"> ・航空券代 / Airfare ・食費 / Meals ・現地における交通費 / Transportation costs in the local area ・VISA取得費用（必要な場合） / Visa application & related fees (if applicable) ・日本国内交通費 / Domestic transportation in Japan ・予防接種費（希望者のみ） / Immunizations (optional) ・その他の個人の活動にかかる諸経費 / Other costs for individual activities
担当教員研究室電話番号 Instructor's Office Phone No.	0977-78-1267	
担当教員E-mailアドレス Instructor's E-mail Address	jungjh@apu.ac.jp	
E-Book および 関連ページ E-Book & Course-related links	https://klceng.korea.ac.kr/klceng/index.do	